

43 ELIZABETH II — A.D. 1994

N° 58  
HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
OTTAWA, CANADA

FIRST SESSION  
35th PARLIAMENT

PREMIÈRE SESSION  
35<sup>e</sup> LÉGISLATURE

**JOURNALS**

**JOURNAUX**

Wednesday, April 27, 1994

Le mercredi 27 avril 1994

2:00 p.m.

14h00

## PRAYERS

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mrs. Gaffney (Nepean), seconded by Mrs. Minna (Beaches—Woodbine), Bill C-241, An Act to amend the Income Tax Act (child support payments), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

## PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Gauthier (Ottawa—Vanier), one concerning euthanasia (No. 351-0241) and one concerning abortion (No. 351-0242);
- by Mr. Harper (Churchill), one concerning the utilization of the Port of Churchill (No. 351-0243);
- by Mr. Pickard (Essex—Kent), one concerning renewable alternative energy sources (No. 351-0244);
- by Mr. O'Brien (London—Middlesex), one concerning renewable alternative energy sources (No. 351-0245);
- by Mrs. Ur (Lambton—Middlesex), one concerning renewable alternative energy sources (No. 351-0246).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed debate on the motion of Mr. Young (Minister of Transport), seconded by Mr. Irwin (Minister of Indian Affairs and Northern Development),—That Bill C-22, An Act respecting certain agreements concerning the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport.

And on the amendment of Mr. Bouchard (Leader of the Opposition), seconded by Mr. Guimond (Beauport—Montmorency—Orléans),—That the motion be amended by striking out all the words after the word “That” and substituting the following:

“this House declines to give second reading to Bill C-22, An Act respecting certain agreements concerning the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport, because the principle of the Bill is flawed due to the fact that it contains no provisions aimed at making the work done by lobbyists more transparent.”

## PRIÈRE

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Gaffney (Nepean), appuyée par M<sup>me</sup> Minna (Beaches—Woodbine), le projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (allocation pour enfants), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

- par M. Gauthier (Ottawa—Vanier), une au sujet de l'euthanasie (n<sup>o</sup> 351-0241) et une au sujet de l'avortement (n<sup>o</sup> 351-0242);
- par M. Harper (Churchill), une au sujet de l'utilisation du port de Churchill (n<sup>o</sup> 351-0243);
- par M. Pickard (Essex—Kent), une au sujet des sources d'énergie renouvelables (n<sup>o</sup> 351-0244);
- par M. O'Brien (London—Middlesex), une au sujet des sources d'énergie renouvelables (n<sup>o</sup> 351-0245);
- par M<sup>me</sup> Ur (Lambton—Middlesex), une au sujet des sources d'énergie renouvelables (n<sup>o</sup> 351-0246).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Young (ministre des Transports), appuyé par M. Irwin (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien),—Que le projet de loi C-22, Loi concernant certains accords portant sur le réaménagement et l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports.

Et sur l'amendement de M. Bouchard (chef de l'Opposition), appuyé par M. Guimond (Beauport—Montmorency—Orléans),—Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«cette Chambre refuse de procéder à la deuxième lecture du projet de loi C-22, Loi concernant certains accords portant sur le réaménagement et l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, parce que le principe du projet de loi est défaillant puisqu'il n'entrevoit pas de mesures visant à rendre transparent le travail des lobbyistes.»

And on the sub-amendment of Mr. Harper (Simcoe Centre), seconded by Mr. Hanrahan (Edmonton—Strathcona),—That the amendment be amended by adding after the word “lobbyists” the following:

“in Canada”.

Debate continued.

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-212, An Act to recognize hockey as the national sport.

By unanimous consent, Mr. Riis (Kamloops), seconded by Mr. Mills (Broadview—Greenwood) and Ms. Guarnieri (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage), moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Debate arose thereon.

By unanimous consent, Ms. Guarnieri (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage), seconded by Mr. O'Brien (London—Middlesex), moved,—That Bill C-212 be amended as follows:

(1) in Clause 2 by striking out line 8 on page 1 and substituting the following:

“be the national winter sport of Canada and the game commonly known as lacrosse is hereby recognized and declared to be the national summer sport of Canada.”;

(2) in Clause 1 by striking out lines 4 and 5 on page 1 and substituting the following:

“1. This Act may be cited as the *National Sports of Canada Act*.”;

(3) by striking out the long title on page 1 and substituting the following:

“An Act to recognize hockey and lacrosse as the national sports of Canada”;

That, at the conclusion of the time provided for Private Members' Business today, all questions necessary to dispose of Bill C-212 at all stages be deemed to have been proposed, put and carried, and the Bill passed.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Debate resumed on the motion of Mr. Riis (Kamloops), seconded by Mr. Mills (Broadview—Greenwood) and Ms. Guarnieri (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage),—That Bill C-212, An Act to recognize hockey and lacrosse as the national sports of Canada, as amended, be now read a second time and referred to a Committee of the Whole.

Debate continued.

Pursuant to Order made earlier today, the Bill, as amended, was deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole, deemed considered in a Committee of the Whole, deemed reported without amendment, deemed concurred in at report stage, deemed read a third time and passed.

Et sur le sous-amendement de M. Harper (Simcoe—Centre), appuyé par M. Hanrahan (Edmonton—Strathcona),—Qu'on modifie l'amendement en ajoutant, après le mot «lobbyistes», ce qui suit:

«au Canada».

Le débat se poursuit.

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17h30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-212, Loi reconnaissant le hockey comme le sport national.

Du consentement unanime, M. Riis (Kamloops), appuyé par M. Mills (Broadview—Greenwood) et par M<sup>me</sup> Guarnieri (secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien), propose,—Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Il s'élève un débat.

Du consentement unanime, M<sup>me</sup> Guarnieri (secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien), appuyée par M. O'Brien (London—Middlesex), propose,—Qu'on modifie le projet de loi C-212 comme suit:

(1) à l'article 2, par substitution à la ligne 8, page 1, de ce qui suit:

«être le sport national d'hiver du Canada et le sport communément appelé la crosse est par les présentes reconnu et déclaré être le sport national d'été du Canada.»;

(2) à l'article 1, par substitution, à la ligne 5, page 1, de ce qui suit:

«titre: *Loi sur les sports nationaux du Canada*.»;

(3) par suppression du titre intégral, à la page 1, et substitution de ce qui suit:

«Loi reconnaissant le hockey et la crosse comme les sports nationaux du Canada»; et

Que, à l'expiration du temps alloué pour les Affaires émanant des députés aujourd'hui, toutes les questions nécessaires pour disposer du projet de loi C-212 à toutes les étapes soient réputées avoir été proposées, mises aux voix, agréées, et le projet de loi adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée.

Le débat reprend sur la motion de M. Riis (Kamloops), appuyé par M. Mills (Broadview—Greenwood) et par M<sup>me</sup> Guarnieri (secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien),—Que le projet de loi C-212, Loi reconnaissant le hockey et la crosse comme les sports nationaux du Canada, tel que modifié, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le projet de loi, tel que modifié, est réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier, réputé étudié en Comité plénier, réputé rapporté sans amendement, réputé agréé à l'étape du rapport, réputé lu une troisième fois et adopté.

## ADJOURNMENT

At 7:04 p.m., by unanimous consent, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## AJOURNEMENT

À 19h04, du consentement unanime, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.